

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 56

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 8. März 1969
Berne, samedi 8 mars 1969

523

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 56

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annonce: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 56 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.
Müller-Staub Söhne AG, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 236173-236183.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République gabonaise: Imposition des exportations de bois d'okoumé.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou au plus tard, en copie authentique. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions. Les droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (529)
Gemeinschuldnerin: Roland Schwimmbad GmbH, Buckhauserstrasse 41, 8048 Zürich, nun in Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1969.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. März 1969.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (553³)
Gemeinschuldner: von Flüe Josef, geb. 1932, von Sachseln (Obwalden), Schlossermeister, Inwilerstrasse 17, Baar.
Datum der Konkurseröffnung bzw. der Beschwerde-Abweisung: 24. Februar 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. März 1969, um 15 Uhr, im Hotel «Lindenhof», in Baar.
Eingabefrist: bis 10. April 1969.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (554³)
Gemeinschuldner: Müller Adolf, geb. 1927, von Walenstadt, Kaufmann, Hänibühl 22, 6300 Zug, mit Schuhhandlung an der Grabenstrasse 10, 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung bzw. der Beschwerde-Abweisung: 25. Februar 1969.
Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft GBP. Nr. 1162, in der Stadtgemeinde Zug, Wohnhaus Assek. Nr. 69 a mit 91 m² Grundfläche, Grabenstrasse 10, Zug.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. März 1969, um 10 Uhr, im Hotel «Rössli», Vorstadt, 6300 Zug.
Eingabefrist: bis 10. April 1969.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (530)
Failli: Rossier Louis, fils de Jacques-Victor, 1908, de Mannens-Grand-sivaz, précédemment cafetier, à Payerne, actuellement à Montagny-la-Ville.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 février 1969.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 29 mars 1969.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5000 Aarau (556)
Vorläufige Konkurspublikation

Ueber die Firma Wirtschafts-Finanz AG, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere an Handels- und Industrieunternehmen aller Branchen und Finanzgesellschaften, mit Sitz in Aarau, wurde am 19. Februar 1969, 10.30 Uhr, der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5726 Unterkulm (545)
Gemeinschuldner: Christen-Walti Ernst, Schreiner, geb. 1936, von Seeburg (Bern), in Unterkulm (Aargau), Rosenweg.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1969.
Eingabefrist: bis 10. April 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (531)
Failli: Borgat Marcel Décoration SA, installation et décoration d'intérieurs, rue de Bourg 37, à Lausanne.
Date du prononcé: 3 mars 1969.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 28 mars 1969.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Reckkraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (546)

Modification de l'état de collocation

Failli: Diemann Hans, fermier, ci-devant à Bonfol.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure de créances par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office précité.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Freiburg - Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg (532)

Gemeinschuldner: Meuwly Georges, Spenglerei, Installationen, sanitäre Anlagen, in Gurnels.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter des Seeburgergerichtes in Murten anhängig zu machen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (547)
Gemeinschuldnerin: Hegli Bauunternehmung AG, St. Leonhard-Strasse 35, St. Gallen.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 10. bis 19. März 1969.

Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9202 Gossau (548)
Aufgabe von Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: Hauser Erwin, Mühle, Waldkirch.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 9.-18. März 1969.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (533)
Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Progress-Vertrieb, Loosli & Blickenstorfer, Hallenstrasse 10, 8008 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 28. Februar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8000 Zürich (549)
Schluss der konkursamtlichen Nachlassliquidation

Mit Verfügung vom 4. März 1969 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Kubli Hans Erich, Florist, geb. 16. April 1921, von Zürich, gestorben am 29. September 1967, zuletzt wohnhaft gewesen Stampfenbachstr. 135, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (534)

Gemeinschuldner: Schüpbach Fritz, Autotransporte und Flaschenhandlung, Looslistrasse 73, 3027 Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. Februar 1969.

Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (535)

En séance du 23 janvier 1969, le juge-instructeur pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de Huber René, transports et garage, à St-Léonard.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
(SchKG. 195, 196; 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Bern - Konkursamt Obersimmental, 3771 Blankenburg (557)

Der unter dem 13. September 1968 über die Skiflift Bäderhorn-Jaunpass AG, mit Sitz in Boltigen eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgläubiger durch Verfügung des Konkursrichters von Obersimmental vom 20. Februar 1969 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Kt. Zürich - Betreibungsamt Frauenfeld (447¹)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über die Polybau AG für Baulanlagen, Zürich 2, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Enger-Zürich, Mittwoch, den 12. März 1969, 15 Uhr, im Hotel «Falken», Frauenfeld, folgende Liegenschaft auf öffentliche Versteigerung:

Grundbuch Frauenfeld-Kurzdorf, E. Bl. 61, Parz. Nr. 61, 15,66 Aren Gebäudegrundfläche, Hof und Garten an der Gaswerkstrasse 35, Frauenfeld, Wohnhaus und unterirdische Garagen, brandversichert für Fr. 958 000.—; Ladenanbau Nr. 645, brandversichert für Fr. 88 000.—; Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 1 150 000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Februar 1969 an beim Betreibungsamt Frauenfeld zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat am Steigerungstag unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 40 000.— zu leisten.

8500 Frauenfeld, den 19. Februar 1969

Betreibungsamt Frauenfeld

Kt. Bern - Konkursamt Thun (536)

Im Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft Bettler Paul & Co., Nachfolger Nikles-Bettler & Co., Bauunternehmung, Bernstrasse 1, Thun, gelangt Montag, den 31. März 1969, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant z. Kreuz, Allmendingenstrasse 6, Allmendingen-Thun, an eine öffentliche Steigerung:
Thun Strätlingen-Grundbuchblatt Nr. 2777

Selbständiges dauerndes Recht. Baurecht für diverse Bauten gemäss Baurechtsvertrag, eingetragen am 13. Mai 1966, Beleg Serie 7, Nr. 6929 bis 13. Mai 1996 (Auszug aus dem Baurechtsvertrag: Die Baurechtsberechtigte ist berechtigt, auf dem Baurechtsgrundstück Bauten zu erstellen, die mit dem Betrieb ihres Baugeschäftes im Zusammenhang stehen, insbesondere Lagerschuppen, Unterkunfts- und Büroräumlichkeiten usw. Dagegen ist die Erstellung von Wohnhäusern untersagt).
Belastet sind 22 Aren des Grundstückes Nr. 198 gemäss Grundbuchplan. Darauf steht das Unterkunftsgebäude Nr. 7, brandversichert für Fr. 52 000.— am Farmweg, Allmendingen, Plan 9.

Amthlicher Wert Fr. 96 100.—
Konkursamtliche Schätzung Fr. 90 000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen, vom 17. März 1969 hinweg, auf dem Büro des Konkursamtes Thun zur Einsicht auf. Die Steigerungsbedingungen sehen unter anderem ein Mindestangebot von Fr. 70 000.— vor.

3600 Thun, den 3. März 1969 Konkursamt Thun: von Allmen

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

236173. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

Vanille-Joghurt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird weiss und grün ausgeführt.

236174. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

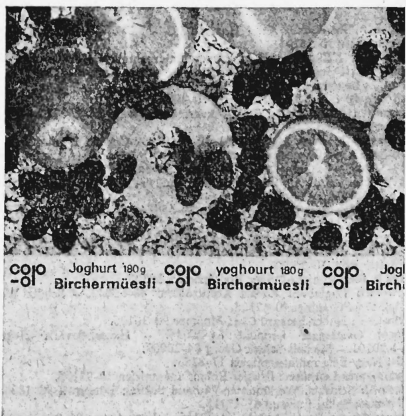
Joghurt mit Passionsfrüchten und Melonen. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird violett, grün, weiss und braun ausgeführt.

236175. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

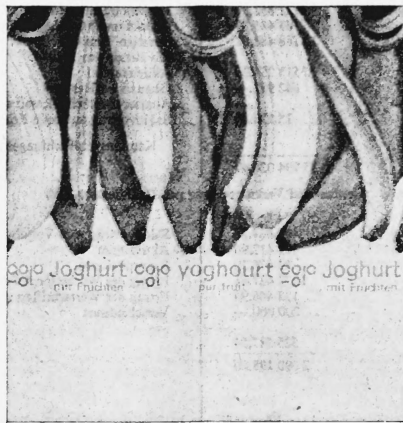
Birchermüesli-Joghurt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird rot, gelb, orange, braun, weiss und blau ausgeführt.

236176. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

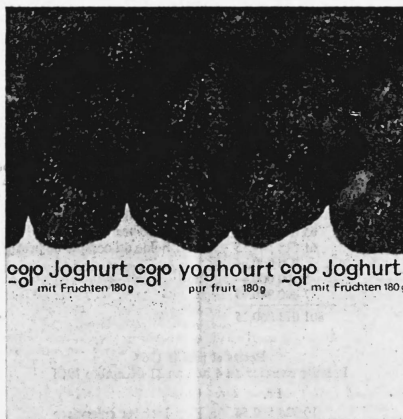
Bananen-Joghurt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird gelb und weiss ausgeführt.

236177. Hinterlegungsdatum: 4. November 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

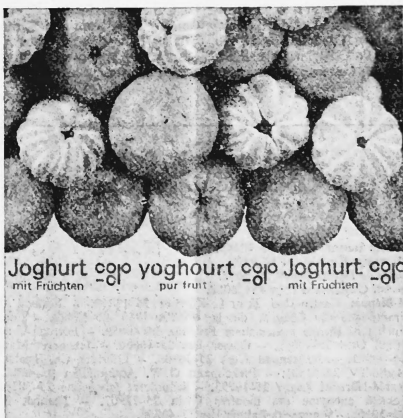
Erdbeer-Joghurt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird rot, gelb und weiss ausgeführt.

236178. Hinterlegungsdatum: 4. November 1968, 11 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, Basel.
Fabrikation und Handel.

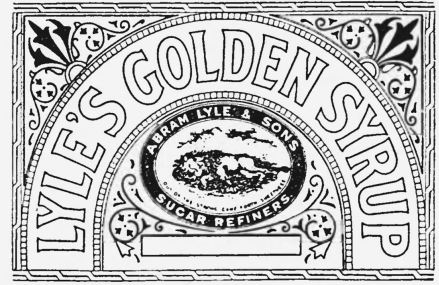
Mandarinen-Joghurt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird rot, orange und weiss ausgeführt.

236179. Date de dépôt: 11 novembre 1968, 17 h.
Tate & Lyle Limited, 21, Mincing Lane, Londres E. C. 3 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128508. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1968.

Sirup, dit sirup d'or. (Cl. int. 32)



236180. Date de dépôt: 4 novembre 1968, 17 h.
Mayflower Travel Service Limited, 80, Duke Street, Grosvenor Square, Londres W. 1 (Grande-Bretagne).
Fabrication et commerce.

Imprimés, livres, papeterie, fiches, étiquettes, horaires, brochures, photographies, pancartes, nécessaires de voyage contenant le matériel pour écrire, instruments pour écrire, portefeuilles. (Cl. int. 16, 18)



236181. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 17 Uhr.
Wells Fargo & Company, 65 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Drucksachen aller Art, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Photographien, Schreibwaren; Spielkarten; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Reisekoffer und -taschen, insbesondere Luftkoffer und -taschen. (Int. Kl. 16, 18)



236182. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 20 Uhr.
Rosso Antico S.A., Barbengo (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Aperitifs, Vermouth, Bitter, Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



236183. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1968, 17 Uhr.
ESB Incorporated, 2 Penn Center Plaza, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127582. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1968 an.

Elektrische Batterien. (Int. Kl. 9)

EXIDE

Handelskredit-Bank AG, Zürich

Bilan per 31. Dezember 1968 (nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 2 823 877.09	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 619 897.49
Coupons	1 425.60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 579 112.20
Bankendebitoren auf Sicht	7 949 637.83	Kreditoren auf Zeit	10 902 000.20
Bankendebitoren auf Zeit	2 629 821.35	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 643 500.—	
Wechsel	104 013.45	Depositen- und Einlagehefte	3 474 182.14
Reports	21 858.80	Kassenobligationen	158 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 103 485.69	Checks und kurzfristige Dispositionen	12 931.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 188 488.91	Sonstige Passiven	1 322 355.54
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 231 400.—		Dividende pro 1968	180 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 513 254.20	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	642 992.—	Gesetzliche Reserve	400 000.—
Mobilien	1.—	Ausserordentliche Reserve	1 200 000.—
Sonstige Aktiven	15 170.55	Saldovortrag auf neue Rechnung	145 547.54
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 3 528 398.57	
	35 994 026.47		35 994 026.47
Ausgaben			
Passivzinsen	Fr. 406 864.25	Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 123 051.53
Bankbehörden und Personal	499 412.90	Aktivzinsen	1 140 332.—
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	12 476.20	Kommissionen	576 540.89
Geschäfts- und Bürokosten	272 427.41	Ertrag des Wechselportefeuilles	114 273.10
Steuern und Abgaben	173 466.90	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	95 237.10
Rückstellungen und Abschreibungen	200 000.—	Verschiedenes	40 760.58
Reingewinn pro 1968	Fr. 402 496.01		
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 123 051.53		
	525 547.54		
	2 090 195.20		2 090 195.20
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			
Schweizerische Obligationen	Fr. 47 500.—	9% Dividende pro 1968 auf das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.—	Fr. 180 000.—
Bund und Bundesbahnen	54 000.—	Zuweisung an ausserordentliche Reserve	200 000.—
Gemeinden	4 600.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	145 547.54
Banken	36 100.—		525 547.54
Finanzgesellschaften	58 150.—		
industrielle Unternehmen	200 350.—		
Inländische Pfandbriefe	—		
Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile	48 250.—		
Finanzgesellschaften	64 540.—		
industrielle Unternehmen	112 790.—		
Ausländische Obligationen	124 990.—		
öffentlich-rechtliche Körperschaften	80 798.—		
andere	205 788.—		
Ausländische Aktien	89 080.—		
Anteilscheine von Anlagefonds	34 984.—		
	642 992.—		

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1968
Après répartition du solde du compte de pertes et profits, selon proposition du conseil d'administration

Actif		Passif	
Caisse, avoirs en comptes de virement et compte de chèques postaux	Fr. 37 804 584.—	Engagements en banque à vue	Fr. 45 092 868.56
Coupons	270 372.78	Engagements en banque à terme	195 311 500.—
Avoirs en banque à vue	37 880 591.60	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	263 418 966.97
Avoirs en banque à terme	318 571 158.36	Créanciers à terme	174 646 913.86
Effets de change	18 886 441.90	Obligations et bons de caisse	13 485 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	42 821 761.97	Chèques et dispositions à court terme	61 022.28
Comptes courants débiteurs gagés	197 666 210.33	Autres postes du passif	18 242 844.44
Avances et prêts à terme fixe en blanc	5 909 178.60	Capital	85 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	65 623 258.91	Réserves	5 300 000.—
Titres et participations permanentes	61 018 545.15	Solde du compte de profits et pertes	513 933.14
Participations syndicales	920 000.—		
Immeuble à l'usage de la banque	5 900 000.—		
Autres postes de l'actif	7 800 946.65		
	801 073 050.25		801 073 050.25
Charges			
Intérêts débiteurs	Fr. 10 828 560.54	Intérêts créanciers	Fr. 15 124 190.—
Organes de la banque et personnel	2 640 131.80	Commissions	7 326 145.56
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	187 814.80	Produit du portefeuille-effets	1 263 777.26
Frais généraux et frais de bureau	1 812 657.25	Produit du portefeuille-titres	1 559 232.95
Impôts et taxes	222 161.40	Divers	279 485.46
Amortissements et provisions	4 047 572.30		
Bénéfice net	5 813 933.14		
	25 552 831.23		25 552 831.23
Pertes et profits 1968			
Premier exercice du 4 juin au 31 décembre 1968			
Produits			
Charges			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République gabonaise

Imposition des exportations de bois d'okoumé

Par l'ordonnance (N° 64/68) du 30 décembre 1968¹⁾ les autorités gabonaises ont décidé d'abroger les dispositions précédentes concernant la taxation des exportations de grumes d'okoumé et d'imposer ces dernières comme il suit:

Droits de sortie unique

Okoumés de toutes qualités à l'exception des qualités dites «déclassés» et «rebuts»:

- Bois issus de propriétés foncières 15%
- Bois non issus de propriétés foncières 22%

Taxe de solidarité nationale

Okoumés de toutes qualités exportés en dérogation au monopole de l'office des bois 400 francs CFA (environ 7.— francs suisses) la tonne

Taxe sur les bois bruts exportés

(dite «Redevance au profit de la Chambre de commerce»)

Okoumés de toutes qualités 5.— francs CFA la tonne

Il ressort d'autre part de l'ordonnance que les okoumés de toutes qualités sont exemptés de la taxe sur le chiffre d'affaires à l'exportation et que l'assiette du droit unique de sortie n'est plus constituée comme auparavant par une valeur mercantile, mais par un pourcentage de la valeur FOB s'élevant à 80% de celle-ci.

¹⁾ Le texte législatif en cause a été reproduit dans le bulletin bi-mensuel N° 1 de la Chambre de commerce, d'agriculture, d'industrie et des mines du Gabon.

²⁾ L'application de ce taux dépend de la production, par l'exportateur, d'un certificat ad hoc délivré par le département des eaux et forêts.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

ab 7. März 1969 — dès le 7 mars 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.60%; Dänemark/Danemark: Fr. 57.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.50; Frankreich/France: Fr. 87.15; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.36; Italien/Italie: Fr. —.68%; Marokko/Maroc: Fr. 85.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.10; Norwegen/Norvège: Fr. 60.50; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.69; Schweden/Suède: Fr. 83.45.

56. 8. 3. 69

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung — Suite)

Bettlach: Sansoni Ercole 45-10345.
Bettmeralp: Kirchenbau 19-9467.
Bevalx: de Dardel Benoit 20-9058.
Biberist: Gugelmann Fritz 45-20058.
Biel-Bienne: Centro-Taxi, Frau L. Zürcher 25-13419. — Festival d'art dramatique 45. — Congrès de la FSSTA 1969 25-13422. — Fogolar Furlan di Biene associazione Friulana 25-40059. — Fortuna-Versand Hügli Otto 25-40061. — Gasser Urs 25-40060. — Jeanneret Maurice 25-40065. — Jeanrenaud Curt 25-30306. — Lobsiger Ch. Technique Radio-TV 25-13421. — Pickelmann G.W. Antiquitäten 25-40062. — Rapid-Härteter Rogge 25-10793. — Schorderet Jacqueline 25-30304. — Société anonyme des montres Guida 25-12907. — Theubet Marc 25-30103. — Worrtsch-Balmer Ilse 25-40068.
Bière: Cloux-Cloux Pierre mécanicien 10-41192. — Football-Club 10-12996. — Garoni Louisa Mme 10-41196.
Binningen: Frischknecht Elisabeth Fr. 40-62326. — Glanzmann Peter 40-56007. — Grossmann Kaiarina Fr. 40-56021. — Meier Walter Konstrukteur 40-56010. — Schär-Hartmann Heinrich 40-72894.

Birr-Lupfig: Matter J. Frau Büroangestellte Birr 50-20671.
Birsfelden: Gerber Arnold 40-56020. — Gerber Erwin Laborant 40-56006. — Gyax Walter Zolibeamter 40-72912. — Mark Armin 40-72904. — Martin Emilie 40-72892. — Minder Ernst 40-56028. — Rufer Ernst 40-56013. — Vogler-Spohr Karl Grenzwachgefreiter 40-72905. — Voin Pierre 40-72893. — Wagner-Spaenhauer C. Dr. 40-56000. — Wirth-Steiner Rolf und Margrit 40-62305. — Zimmermann Matthias 40-72895.
Blonay: Alva Alain Vauthey 18-5612. — Muralt Ernest 18-334.
Blumenstein: Rothacher Walter Amtsvorstand 30-5887.
Bolligen: Althaus Walter eidg. Beamter 30-56881. — Jaggi Willi 30-56867. — Krankenfürsorge Schweiz, Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Bolligen 30-4539. — Leuenberger-Blesi Friedrich 30-56922. — Meyer Friedrich 30-56329.
Bönigen b. Interlaken: Kessi Hansruedi 30-56834. — Mühlemann Franz Mechaniker 30-56794.
Böttlingen: Keller P. und K. Generalunternehmung Holzbau und Baugesellschaft GmbH 40-11465. — Schmid-Metzner Kurt 40-62303.
Br sopra Lugano: Schnoz Adalberto 69-13190.
Breil/Brigels: Bunti-Fürger Battista 70-20353.
Bremgarten (AG): Kiefer Rudolf Instr. Uof. Genie 50-25462. — Troxler Ernst 50-25465.
Bremgarten b. Bern: Bader Paul 30-56901. — Cornaz Immita Fr. Dr. 30-56813. — Eugster Hans Rudolf 30-56949. — Huguenin Fredy 30-56900. — Schürch René 30-56845. — Tessaro-Näpflin Fritz 30-52945. — Wälchli Adolf 30-56920. — Zuber Ludwig eidg. Beamter 30-56808.
Les Brenets: Fellay Louis 23-7063.
Brienz (BE): Nordia Import Ed. Jobin 30-15934.
Brig: Truffer Marcel Vertreter 19-12118.
Brugg (AG): Braga Mauro Windisch 50-25459. — Buob Karl H. Dr. Windisch 50-25440. — Valsechi Tullio Windisch 50-25466. — Weiss-Eugster Rob. 50-25458.
Brugg b. Biel: Roniger-Berger Rodolphe 25-30305.
Bubendorf: Luginbihl Robert Konstrukteur 40-56042. — Schütz Walter dipl. Maschinening. 40-62338.
Buchs (SG): Huber Richard Chef-Monteur 90-30106.
Bülach: Gaieregger Leopold 84-20054. — Hauser-Savaris Heinrich 84-20101. — Michels-Schick Georg 84-20009.
Bulle: Nagy Béla radiotechnicien 17-8353.
Bussigny-près-Lausanne: Rossier Roland mécanicien 10-23175.
Bütschwil: Schweiz. Werkmeister-Verband Sektion Bütschwil 90-18288.
Cadenazzo: Spizzi Luciano 65-12118.
Campocologno: Frank Angelo 70-20345. — Lutz Anton 70-20336. — Wilhelm Johannes 70-20339.
Cernier: Jeanneret Louis 23-806.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



Dividende für 1968

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1969 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1968 gegen Übergabe des Coupons Nr. 4 mit Fr. 80.— pro Aktie bzw. Fr. 40.— pro Aktie Ausgabe Oktober 1968, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, d.h. mit

Fr. 56.— netto bzw.
Fr. 28.— netto

ab 10. März 1969 spesenfrei zahlbar bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Stadtfilialen in der Schweiz, sowie zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York.

Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal

Der Coupon Nr. 14/1968 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 60.— brutto für Dividende und
Fr. 20.— brutto für Zuwendung Genuss-Schein

eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Langenthal und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 27. Februar 1969

Der Verwaltungsrat

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. März 1969, 11.30 Uhr im Schulungssaal der Allgemeinen Treuhand AG., Zürich, Bleicherweg 21

Traktanden:

1. Abnahme des Kontrollberichtes, des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Wiederwahl der Kontrollstelle

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollstellbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates können bei den Sitzen der Bank in Bern, Basel, Zürich und Genf eingesehen werden.

Zutrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 18. März 1969 beim Hauptsitz Bern, Neugasse 17, zu verlangen.

Bern, den 6. März 1969

Der Verwaltungsrat

Editions Rencontre, société anonyme, Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

**dix-huitième
assemblée générale ordinaire**

le jeudi 20 mars 1969, à 10 h. 30, au Lausanne-Palace, rue du Grand-Chêne 9, Lausanne (entrée du grill Palace).

Ordre du jour:

- 1° Rapport de l'administration
- 2° Rapport du contrôleur des comptes
- 3° Décision sur les comptes et rapports de l'exercice 1967-1968
- 4° Election du contrôleur des comptes
- 5° Décision d'augmenter le capital social de Fr. 8 000 000 à Fr. 16 000 000
- 6/7° Constatations de la souscription et de la libération intégrales de l'augmentation de capital
- 8° Modification des articles 6 et 10bis des statuts
- 9° Propositions diverses
- 10° Procès-verbal

Les comptes et rapports, l'ordre du jour détaillé et les propositions de modifications des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la Société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mercredi 19 mars 1969, au siège de la Société, sur justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 6 mars 1969

Le conseil d'administration

**Fonds Suisse de Placements Immobiliers
TRUSTFONDS — TRANCHE III**

La répartition du bénéfice de l'exercice 1967 a été fixé à 5% soit

Brut	Fr. 5.— par part
/. Impôt anticipé	Fr. 1.50 par part
soir net	Fr. 3.50 par part

contre présentation du coupon N° 4, dès le 5 février 1969.

Domicile de paiement: Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye à Estavayer-le-Lac. Les porteurs de parts peuvent récupérer l'impôt anticipé à raison de 30% sur Fr. 5.—.

La Direction du Fonds
SODIFOSA
société de direction de fonds

Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien, Basel

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 21. März 1969, 10.00 Uhr, im Stadt-Casino Basel, Grüner Saal

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die Bilanz per 31. März 1968 und über das Jahresergebnis
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates
5. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. März 1969 am Sitz der Gesellschaft beim Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Sperrbescheinigung einer Bank bei E. Gutzwiller & Cie. bezogen werden.

Basel, den 4. März 1969

Der Verwaltungsrat

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 8. Januar 1969 verstorbenen

Dr. jur. Max Rapold

geb. 1904, von Zürich und von Rheinau/ZH, wohnhaft gewesen Freudenbergstrasse Nr. 15, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtsachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Februar 1969 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 8. April 1969 schriftlich beim Notariat Fluntern-Zürich anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfänder besitzende Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 4. März 1969

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach, 8028 Zürich

**Sind Sie ein guter
Menschenkenner?**

Sie kennen die Welt, Sie kennen die Menschen, Sie kennen sich aus. Niemand kann Ihnen etwas vormachen. Wissen Sie aber auch, warum Menschen so sind, wie sie sind? Warum Menschen auf bestimmte Anstösse ganz bestimmt reagieren? Weshalb reagiert der Einzelmensch anders als der Mensch in der Gruppe?

Wer hierüber gründlich Bescheid wissen will, der müsste Psychologie studieren. Da aber auch der betriebliche Alltag psychologische Probleme mit sich bringt, sollte sich der Vorgesetzte zumindest in den Grundzügen der Arbeits- und Betriebs-Psychologie auskennen.

Dieses psychologische Spezialwissen kann Ihnen unser neuer Grundkurs der Arbeits- und Betriebs-Psychologie innerhalb eines Jahres vermitteln. Wir führen Sie an die wichtigsten Probleme heran, die am Arbeitsplatz auftauchen. Wer Vorgesetzter werden will (oder es gerne bleiben möchte), kann aus dem Lehrgang grossen Nutzen ziehen.

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Ihre Fortschritte werden von erfahrenen Psychologen überwacht. Prüfung mit Diplomabschluss an unserer Fachschule in Zürich.

- Kursprogramm:**
- Grundlagen der Psychologie
 - Einführung in die Soziologie
 - Personelle Betriebsprozesse
 - Arbeitsgruppen im Betrieb
 - Betriebs-Psychologie
 - Personaleignung
 - Produktivität
 - Betriebliche Information
 - Betriebs-Pädagogik
 - Betriebsklima
 - Rationalisierungs-Probleme
 - Rede- und Verhandlungstechnik
 - Grundlagen der Führungstechnik

Lassen Sie sich unverbindlich über das interessante Kursprogramm informieren. Sie brauchen uns nur den nachstehenden BON zu senden. Es lohnt sich!



Grösste Fernschule der Schweiz
Räffelstrasse 11,
8045 Zürich
Telefon 051 / 35 53 91

BON Informieren Sie mich kostenlos über den Kurs: Arbeits- und Betriebs-Psychologie.

Name _____ SHA 5;
Strasse _____
Ort _____

Für unsere Buchhaltungsabteilung suchen wir eine

Mitarbeiterin

für die selbständige Bearbeitung eines abwechslungsreichen Aufgabengebietes sowie einen

Mitarbeiter

den wir hauptsächlich für interne Kontrollarbeiten einsetzen möchten. Für diesen Posten berücksichtigen wir gerne auch einen älteren Bewerber mit Buchhaltungspraxis, wenn möglich mit Bankerfahrung.

Wir bieten gute Salarierung, Personalversicherung, durchgehende Arbeitszeit und Fünftagewoche.

Ihre Bewerbung oder Ihre Anmeldung zu einer orientierenden Besprechung wollen Sie bitte richten an

Nordfinanz-Bank Zürich
Bahnhofstrasse 44
8023 Zürich
Tel. 23 77 22



Inkasso In- und Ausland
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich

Ausweichnummer:

(051) 29 34 11, intern 282
(Reisebüro Kuoni)

AFFAIRES SOCIETES EN DIFFICULTES

Solutions rapides et efficaces. Discretion garantie.

Ecrire sous chiffré J 309129-18 à Publicitas 1211 Genève 3, qui transmettra.



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Im In- und Ausland



FISCHER & CO.
5734 REINACH